

# BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG (HAND- UND MOTORBETRIEB)

## EMPFEHLUNGEN FÜR EIN LANGES ROLLADENLEBEN





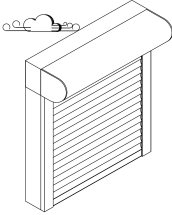
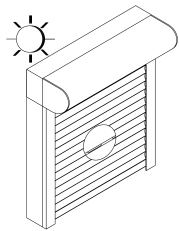

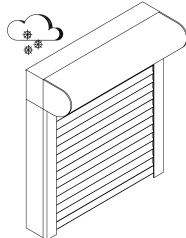

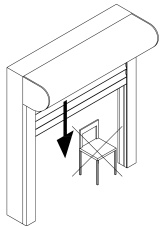
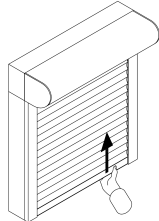
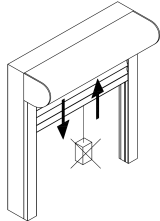
### WICHTIG

Bitte **lesen** Sie diese **Anleitung vor der ersten Bedienung aufmerksam durch** und **beachten** Sie vor allem die **Sicherheitshinweise**. Schäden, die durch **Nichtbeachtung** der Bedienungs- und Wartungsanleitung entstehen, unterliegen **nicht** der **Gewährleistung**. **Bewahren** Sie diese Anleitung bis zur Entsorgung gut **auf** bzw. geben Sie diese **beim Verkauf mit**, die Anleitung enthält auch **Hinweise zur Wartung und Instandsetzung**.

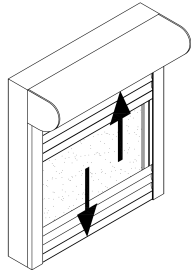
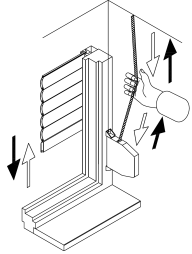
Dieser Rollladen wurde Ihnen von **Fachleuten** des Rollladen- und Sonnenschutztechnik-Handwerks **geliefert** und **eingebaut**. **Reparaturen** und **Demontage** dürfen **nur** durch dafür **ausgebildetes Fachpersonal** erfolgen. Nehmen Sie **selbst keine Veränderungen** am Produkt vor. Eine **sichere Handhabung** ist dann **nicht mehr gewährleistet**.

Dargestellte Abbildungen sind **exemplarisch**. Die Anleitung ist auch für andere Arten von Rollläden gültig.

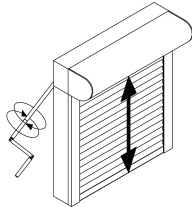
### allgemeine Sicherheitshinweise

Rollladenbedienung bei Sturm		Rollladenbedienung bei Hitze	
<p>Schließen Sie bei stärkerem Wind Ihre Fenster. Sorgen Sie dafür, dass auch in Ihrer Abwesenheit kein Durchzug entstehen kann.</p> <p> <b>HINWEIS</b> Geschlossene Rollläden können bei geöffnetem Fenster <b>nicht</b> jeder Windlast widerstehen.</p> <p> <b>ACHTUNG</b> Die <b>angegebene Windklasse</b> ist nur bei geschlossenem Fenster zu gewährleisten.</p>		<p>Bei <b>Verwendung</b> von Rollläden als <b>Sonnenschutz</b> empfehlen wir Ihnen, <b>diese nicht vollständig zu schließen</b>, so dass eine Hinterlüftung gewährleistet ist.</p> <p>Bei <b>Kunststoffrollläden</b> wird außerdem die <b>Gefahr von Verformungen verringert</b>.</p>	
Rollladenbedienung bei Kälte		Verfahrbereich des Rollladens	
<p>Bei Frost kann der Rollladen anfrieren. Vermeiden Sie eine gewaltsame Betätigung und verzichten Sie bei festgefrorenem Rollladen auf ein Öffnen oder Schließen.</p> <p> <b>HINWEIS</b> Nach dem Abtauen ist eine Bedienung wieder möglich.</p>		<p>Das Abfahren des Rollladens darf nicht behindert werden.</p> <p> <b>HINWEIS</b> Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse den Laufbereich des Rollladens versperren.</p>	
Falschbedienung		Nicht bestimmungsgemäße Verwendung	
<p>Schieben Sie den Rollladen nie hoch, dies könnte Funktionsstörungen hervorrufen.</p>		<p>Produkt nicht mit zusätzlichen Gewichten belasten.</p>	

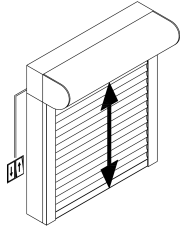
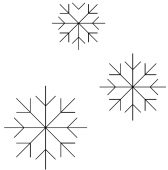
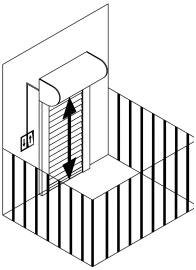
## Gurtzug (auch Schnur oder Seil)

Rollladen öffnen/schließen (allgemeines Vorgehen)		Rollladen öffnen/schließen	
<p>Beim <b>Öffnen</b> den Aufzugsgurt im <b>letzten Drittel langsam betätigen</b>. Rollladen soll nicht gewaltsam oben anschlagen.</p> <p>Beim <b>Schließen</b> den Aufzugsgurt im <b>letzten Drittel langsam betätigen</b>. Den Aufzugsgurt nie loslassen.</p> <p><b>HINWEIS</b> Vermeiden Sie jede ruckartige Betätigung der Aufzuggurte.</p>		<p>Aufzugsgurt immer <b>gleichmäßig</b> und <b>senkrecht</b> nach unten bzw. aus dem Wicklergehäuse ziehen.</p> <p><b>HINWEIS</b> Die seitliche Ablenkung des Aufzugsgurtes führt zu übermäßigem Verschleiß. Der Gurt kann sich dadurch verziehen. Dies kann Funktionsstörungen hervorrufen.</p> <p><b>ACHTUNG</b> Aufzugsgurt wird <b>automatisch</b> im <b>Gurtwickler aufgewickelt</b>. <b>Aufzugsgurt</b> nach oben nachgeben, <b>nie loslassen</b>.</p>	

## Kurbel (Handkurbel)

Rollladen öffnen / schließen	
<p>Vor dem <b>vollständigen Öffnen</b> die <b>Drehbewegung</b> der Kurbel <b>verlangsamen</b>. Rollladen soll nicht gewaltsam oben anschlagen.</p> <p>Vor dem <b>vollständigen Schließen</b> die <b>Drehbewegung</b> der Kurbel <b>verlangsamen</b>. Sobald Sie einen Widerstand spüren, nicht mehr weiter drehen.</p> <p><b>HINWEIS</b> Vermeiden Sie eine zu große Ablenkung der Kurbelstange. Dies führt zu Schwergängigkeit und übermäßigem Verschleiß.</p> <p><b>ACHTUNG</b> Kurbel bei <b>vollständig geöffnetem</b> Rollladen <b>nicht gewaltsam weiterdrehen</b>. Kurbel bei <b>vollständig geschlossenem</b> Rollladen <b>nicht weiter</b> in Abwärtsrichtung <b>drehen</b>, sobald Sie einen Widerstand spüren.</p>	

## Bedienung mit Elektromotor

Zugängigkeit der Bedienelemente beschränken		Vorgehen im Winter	
<p>Lassen Sie <b>Kinder nicht</b> mit den Bedienelementen wie z. B. Funkhandsender oder Schalter des Rollladens spielen. Funkhandsender sind von Kindern fernzuhalten.</p>		<p>Bei automatischen Steuerungen die <b>Automatik abschalten</b>, wenn ein Anfrieren droht.</p> <p><b>AUSNAHME</b> Rollladenantriebe, die mit einem Überlastungsschutz bzw. einer Hinderniserkennung ausgestattet sind.</p>	
Automatische Rollläden vor Balkon- und Terrassentüren			
<p>Ist vor dem <b>einzigen Zugang</b> zu Ihrem Balkon oder Ihrer Terrasse ein Rollladen montiert, der an eine Automatik angeschlossen ist, so können Sie sich <b>aussperren</b>.</p> <p><b>HINWEIS</b> <b>Schalten</b> Sie bei der <b>Benutzung</b> des Balkons bzw. der Terrasse die <b>Automatik ab</b>. Sie verhindern damit ein Aussperren.</p>			

Betätigung mit Dreh- oder Tastschalter		Betätigung mit Rastschalter	
<p>Durch <b>Drücken</b> und <b>Halten</b> der entsprechenden <b>Taste</b> (AUF/ AB) bzw. durch <b>Drehen</b> und <b>Halten</b> des <b>Schaltknebels</b> (LINKS/ RECHTS) bewegt sich der Rollladen in die gewählte Richtung.</p> <p><b>HINWEIS</b> Durch <b>Loslassen</b> der <b>Taste</b> bzw. des <b>Schaltknebels</b> <b>stoppt</b> der Rollladen.</p>		<p>Durch <b>Drücken</b> der entsprechenden <b>Taste</b> (AUF/ AB) bzw. durch <b>Drehen</b> des <b>Schaltknebels</b> (LINKS/ RECHTS) bewegt sich der Rollladen in die gewählte Richtung.</p> <p><b>HINWEIS</b> Durch <b>Drücken</b> der <b>Stop-Taste</b> oder der <b>Taste</b> für die <b>Gegenrichtung</b> (je nach Schalterausführung) bzw. durch <b>Zurückdrehen</b> des <b>Schaltknebels</b> <b>stoppt</b> der Rollladen.</p>	
<b>Betätigung mit Automatiksteuerung</b>			
Siehe beiliegende Anleitung			

## Bedienung des integrierten Insektenschutz

Bedienung Insektenschutz	
<p>Beim Entriegeln des Insektenschutzgitters ist zu beachten, dass das Gitter mit beiden Händen so weit wie möglich nach oben geführt wird, um Beschädigungen durch zu schnelles oder ruckartiges Einfahren zu verhindern.</p>	

## Wartung und Pflege

Pflege		Wartung	
<p>Um eine <b>lange Lebensdauer</b> zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen, die Oberfläche des Rollladens <b>regelmäßig zu reinigen</b>.</p> <p><b>HINWEIS</b> Entfernen Sie Schmutz oder Gegenstände in den Führungsschienen. Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie geeignete Reiniger.</p>		<p><b>Untersuchen</b> Sie den Rollladen und die Bedienelemente <b>regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigung</b> und das Produkt auf <b>Standfestigkeit</b>.</p> <p><b>Inspektion</b> oder <b>Wartung</b> von elektrischen Teilen muss von <b>Fachbetrieben</b> durchgeführt werden. Nur Original-Ersatzteile verwenden.</p> <p><b>Weitere Wartungsarbeiten</b>, wie z. B. Einstellung der Endlagen, können nur von dafür ausgebildeten Fachleuten vorgenommen werden.</p> <p><b>Nur</b> Original-Ersatzteile verwenden.</p> <p><b>ACHTUNG</b> Rollladen nicht benutzen, wenn eine Reparatur erforderlich ist.</p>	
	<p>Rollladen vom Strom trennen, falls außerhalb des Blickfeldes bedient werden kann.</p>		<p>Rollladen vom Strom trennen, falls außerhalb des Blickfeldes bedient werden kann.</p>

CE

XXX

12

EN 13659

Abschlüsse – Verwendung nur im Außenbereich  
Windwiderstand: siehe Windlastabelle

# Windwiderstandsklassen nach DIN EN 13659

Gültig für die Baureihen VB, AK, AK-P/U/E, SE. Bei den Baureihen SR und RS beträgt der Windwiderstand Klasse 0.

Parameter: Führungsschienen System ALUKON. Abzugsmaße und Nuttiefe der FS gem. Angaben ALUKON (die Anforderung gem. Technischer Richtlinie Blatt 2 Rolläden – Rollpanzer des Bundesverband Rolläden + Sonnenschutz e. V. werden eingehalten). Schlussleisten passend zu den ALUKON-Profilen.

Breite		90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300	310	320
M 317	A 13	6						5					4				3								
	A 3	6						5					4				3								
	A 5	6						5					4				3			2					
	AK(P/U/E)	6						5					4				3								
M 337	A 13	6						5					4				3								
	A 3	6						5					4				3								
	A 5	6						5					4				3			2					
	AK(P/U/E)	6						5					4				3								
M 311	A 13	6						5					4				3			2					
	A 3	6						5					4				3			2					
	A 5	6						5					4				3			2					
	AK(P/U/E)	6						5					4				3			2					
DA / A9	A 13	6						5					4				3								
	A 3	6						5					4				3								
	A 5	6	5	4		3			2																
Breite		90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300	310	320

Breite		60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240		
RM 37	A 13	6						5					4				3					
	A 3	6	5	4	3		2		1		0											
	A 5	6	5	4	3		2		1		0											
	AK(P/U/E)	6	5	4	3		2		1		0											
RE 52	AK(P/U/E)	6						5					4				3			2		1
Breite		60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240		

Breite		140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300	310	320	330	340	350	360	370	380	390	400
MY 442	A 13	6						5					4				3			2								
	A 3	6						5					4				3			2								
	A 5	6						5					4				3			2								
	AK(P/U/E)	6						5					4				3			2								
MY 442-H	A 13	6						5					4				3			2								
	A 3	6						5					4				3			2								
	A 5	6						5					4				3			2								
	AK(P/U/E)	6						5					4				3			2								
M 411	A 13	6						5					4				3			2								
	A 3	6	5		4		3			2		1																
	A 5	6	5		4		3			2		1																
	AK(P/U/E)	6	5		4		3			2		1																
M 411-H	A 13	6						5					4				3			2								
	A 3	6						5					4				3			2								
	A 5	6	5	4		3			2		1																	
	AK(P/U/E)	6	5		4		3			2		1																
Breite		140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300	310	320	330	340	350	360	370	380	390	400

Breite		140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300	310	320	330	340	350	360	370	380
M 520	A 13	6						5					4				3			2						
	A 3	6						5					4				3			2						
	A 5	6	5	4		3			2		1															
	AK(P/U/E)	6	5		4		3			2		1														
E 37/E 45	A 13	6						5					4													
	A 3	6						5					4													
	A 5	6						5					4													
	AK(P/U/E)	6						5					4													
Breite		140	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	300	310	320	330	340	350	360	370	380